

SYRENA

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA



Fundusze
Europejskie
Wiedza Edukacja Rozwój



Rzeczpospolita
Polska



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ

Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



SPIIS TREŚCI

▶ Złożenie wniosku

Start

Wymagane dokumenty

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – instytucja

Krok 2 – Dokument którego dotyczy wniosek

Krok 3 – Poprzedni dokument

Krok 4 – Pozostałe załączniki

Krok 5 – Podsumowanie

▶ Potwierdzenie złożenia wniosku

▶ Sprawdzenie statusu wniosku

ZŁOŻENIE WNIOSKU

Wybierz język

The screenshot shows the homepage of the National Agency for Academic Exchange (NAWVA). At the top left, there is a language selection menu with flags for Polish and English. The main header features the NAWVA logo and the text "NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ". Below the header, the text "Strona główna" is visible. The main content area contains two large buttons: "Złóż wniosek" (Apply) and "Sprawdź status wniosku" (Check application status). The "Złóż wniosek" button is highlighted with a red box and an arrow pointing to it from the text "Rozpocznij składanie wniosku".

Strona główna

Złóż wniosek

Sprawdź status wniosku

Rozpocznij składanie wniosku

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- **wielkość pliku**
max. 3 MB
- **format pliku**
wyłącznie .pdf i .jpg
- **jakość pliku**
czytelny skan w kolorze
- **język dokumentów**
przygotuj skany dokumentów wydanych w oryginalnym języku
- **język wypełniania**
wniosek wypełnij w języku polskim lub angielskim, alfabetem łacińskim



The screenshot shows the website of the National Agency for Academic Exchange (NAWA). The header includes the Polish and UK flags, the NAWA logo, and the text "NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ". Navigation links for "Strona główna" and "Złóż wniosek" are visible. The main content area provides instructions for applying for diploma recognition, listing required documents such as diplomas, transcripts, and proof of identity. A "Rozpocznij" button is highlighted with a red box.

Strona główna / Złóż wniosek

Jeśli potrzebujesz pisemnej informacji na temat możliwości uznania zagranicznego dyplomu w Polsce, na przykład w celu podjęcia pracy lub kontynuacji studiów, możesz skorzystać z systemu **KWALIFIKATOR** lub złożyć wniosek o jej wydanie.

W celu poprawnego złożenia wniosku, przygotuj:

- dyplom, o którym chcesz uzyskać informację
- transkrypt / suplement / dodatek do ww. dyplomu
- dokument, który był podstawą przyjęcia na studia oraz transkrypt / suplement / dodatek do tego dyplomu (jeżeli dotyczy)
- tłumaczenia wszystkich ww. dokumentów (nie dotyczy dokumentów wydanych w językach: angielski, niemiecki, hiszpański, włoski, rosyjski, ukraiński)
- dowód tożsamości
- dokument potwierdzający zmianę nazwiska
- w przypadku uchodźców – dokument potwierdzający status uchodźcy

Maksymalny rozmiar każdego pliku wynosi 3MB

UWAGA: NAWA zastrzega sobie prawo do wezwania wnioskodawcy do przedłożenia oryginałów dokumentów.

Rozpocznij

UWAGA! Dane nie są przechowane w pamięci podręcznej. Jeśli po uzupełnieniu wszystkich wymaganych pól formularza w poszczególnych krokach cofniesz się do poprzedniej strony za pomocą strzałki w lewym górnym rogu przeglądarki **wprowadzone dane zostaną utracone.** Zawsze poruszaj się po formularzu za pomocą przycisków:

Poprzedni

Następny

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna

Jeżeli jesteś osobą fizyczną (właścicielem dyplomu), uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**
wybierz opcję „osoba fizyczna” – pole „Nazwa” dotyczy wyłącznie instytucji
- **Imię i nazwisko**
wpisz dane zgodnie z dowodem tożsamości
- **Dane adresowe**
wpisz prawidłowy adres, ponieważ zostanie on wskazany w wydanej informacji o dyplomie
- **Adres e-mail**
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – sprawdzaj również spam
- **Status uchodźcy**
zaznacz wyłącznie jeżeli posiadasz oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy oraz nie posiadasz dokumentów potwierdzających wykształcenie

Dane wnioskodawcy

Krok 1 z 5

Wnioskodawca* Nazwa instytucji

osoba fizyczna

Imię*

Jan

Nazwisko*

Kowalski

Kraj* Miejscowość*

Polska Warszawa

Kod pocztowy* Adres (ulica, nr)*

10-000 Warszawska 1

Adres e-mail* Powtórz adres e-mail*

adres@email adres@email

Wniosek dotyczy uchodźcy

Następny

Krok 1 – Dane wnioskodawcy – instytucja

Jeżeli występujesz w imieniu instytucji, uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**
wybierz opcję „instytucja” oraz uzupełnij pole „Nazwa”, wpisując dokładną nazwę instytucji, z ramienia której występujesz
- **Imię i nazwisko**
wpisz swoje dane
- **Dane adresowe**
wpisz dane adresowe instytucji
- **Adres e-mail**
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – wpisz adres e-mail w domenie instytucji oraz sprawdzaj regularnie spam
- **Status uchodźcy**
zaznacz wyłącznie jeżeli osoba, o której dyplomie chcesz uzyskać informację, przedstawiła oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy i nie posiada dokumentów potwierdzających wykształcenie

Dane wnioskodawcy

Krok 1 z 5

Wnioskodawca*	Nazwa instytucji*
instytucja	Szkoła Wyższa
Imię*	
Anna	
Nazwisko*	
Kowalska	
Kraj*	Miejscowość*
Polska	Warszawa
Kod pocztowy*	Adres (ulica, nr)*
00-000	Uniwersytecka 1
Adres e-mail*	Powtórz adres e-mail*
e-mail@adres	e-mail@adres
<input type="checkbox"/> Wniosek dotyczy uchodźcy	
Następny	

Krok 2 – Dokument którego dotyczy wniosek

Wszystkie dane, które podasz w tym kroku dotyczą dokumentu, o którym chcesz uzyskać informację.

- **Data wydania dyplomu**
wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu, a nie uzyskania tytułu / stopnia naukowego
- **Tłumaczenia**
nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
 - angielski • niemiecki • hiszpański • włoski
 - ukraiński • rosyjski • białoruski
- **Załączniki**
 - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
 - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
 - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

Uzpełnij pola zgodnie z danymi na dyplomie – w oryginalnym języku lub w języku angielskim*

Dokument którego dotyczy wniosek

Krok 2 z 5

Imię na dyplomie*	Nazwisko na dyplomie*
<input type="text" value="Jan"/>	<input type="text" value="Kowalski"/>
Kraj wydania dyplomu*	Poziom studiów*
<input type="text" value="Stany Zjednoczone Ameryki"/>	<input type="text" value="Studia drugiego stopnia lub studia jednolite"/>
Rodzaj dokumentu*	
<input type="text" value="dyplom ukończenia studiów"/>	
Uczelnia, która wydała dyplom*	
<input type="text" value="Higher Education Institution"/>	
Kierunek studiów/dziedzina*	
<input type="text" value="Accounting"/>	
Nadany tytuł*	Data wydania dyplomu*
<input type="text" value="Master of Science"/>	<input type="text" value="01.06.2023"/>
Cel uznania dyplomu w Polsce*	
<input type="text" value="przyjęcie na studia (np.. Studia drugiego stopnia, szkoła doktorska, studia podyplomowe)"/>	
Dyplom*	Tłumaczenie dyplomu
<input type="text" value="Wybierz plik"/> <input type="text" value="Master_Diplo... Institution.pdf"/>	<input type="text" value="Wybierz plik"/> <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
<small>Wgrano: Master_Diploma_Higher Education Institution.pdf</small>	
<small>Usuń załącznik</small>	
Transkrypt / suplement do dyplomu*	Tłumaczenie transkryptu /suplementu do dyplomu
<input type="text" value="Wybierz plik"/> <input type="text" value="Master_Trans... Institution.pdf"/>	<input type="text" value="Wybierz plik"/> <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
<small>Wgrano: Master_Transcript_Higher Education Institution.pdf</small>	
<small>Usuń załącznik</small>	
<input type="button" value="Poprzedni"/>	<input type="button" value="Następny"/>

* zachowaj oryginalną transkrypcję, o ile dokument został wydany w alfabecie łacińskim

Krok 3 – Poprzedni dokument

Wszystkie dane, które podasz w tym kroku dotyczą dokumentu poprzedniego, który był podstawą przyjęcia na studia kończące się uzyskaniem dyplomu z Kroku 2.

- **Data wydania dyplomu**
wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu, a nie uzyskania tytułu / stopnia naukowego
- **Nadany tytuł**
jeśli tytuł nie został nadany wpisz X
- **Tłumaczenia**
nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
 - angielski • niemiecki • hiszpański • włoski
 - ukraiński • rosyjski • białoruski
- **Załączniki**
 - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
 - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
 - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

*Przykład:
dokumentem
poprzednim dla
dyplomu **Master**
będzie
dyplom **Bachelor***

Poprzedni dokument

Krok 3 z 5

Imię na dyplomie* Nazwisko na dyplomie*

Kraj wydania dyplomu*

Rodzaj dokumentu*

Uczelnia, która wydała dyplom*

Nadany tytuł* Data wydania dyplomu*

Dyplom* Tłumaczenie dyplomu

Wgrano: Bachelor_Diploma_Higher Education Institution.pdf
Usuń załącznik

Transkrypt / suplement do dyplomu* Tłumaczenie transkryptu /suplementu do dyplomu

Wgrano: Bachelor_Transcript_Higher Education Institution.pdf
Usuń załącznik

Krok 4 – Pozostałe załączniki

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- Dowód tożsamości
 - ✓ jeżeli występujesz w imieniu **instytucji** nie załączaj dokumentu tożsamości
 - ✓ jeżeli jesteś **właścicielem dyplomu**, załącz tylko tę stronę dokumentu, na której znajdują się twoje dane identyfikacyjne - nie załączaj wszystkich stron dokumentu
- Poświadczenie zmiany nazwiska
 - ✓ załącz wyłącznie jeżeli twoje obecne dane są inne niż te wskazane w opiniowanym dokumencie
 - ✓ jeżeli dane osobowe były zmieniane wielokrotnie, załącz wszystkie oficjalne poświadczenia w języku wydania połączone w jeden plik
 - ✓ załącz także **tłumaczenia**, jeśli dokumenty zostały wydane w języku innym niż:
 - angielski •niemiecki •hiszpański
 - włoski •ukraiński •rosyjski •białoruski

Pozostałe załączniki

Krok 4 z 5

Dowód tożsamości*

Wybierz plik Dowód tożsamości.pdf

Wgrano: Dowód tożsamości.pdf

[Usuń załącznik](#)

Poświadczenie zmiany nazwiska

Wybierz plik Nie wybrano pliku

Poświadczenie statusu uchodźcy

Wybierz plik Nie wybrano pliku

Dodatkowy załącznik

Wybierz plik Nie wybrano pliku

Dodatkowe uwagi

[Poprzedni](#) [Następny](#)

Krok 5 – Podsumowanie

Sprawdź, poprawność wprowadzonych danych zwracając szczególną uwagę na:

- **adres e-mail**
upewnij się, że adres e-mail został wprowadzony poprawnie – na tę skrzynkę będą wysyłane wszystkie powiadomienia
- **wymagane pola**
zapoznaj się z Regulaminem oraz Polityką Prywatności, a następnie zaznacz wszystkie wymagane pola
- **zapisanie wniosku**
UWAGA! Zapisanie wniosku nie jest jego złożeniem.

Podsumowanie

Krok 5 z 5

Podsumowanie


Krok: 1
Wnioskodawca: osoba fizyczna
Imię: Jan
Nazwisko: Kowalski
Kraj: Polska
Miejscowość: Warszawa
Adres (ulica, nr): Warszawa 1
Adres e-mail: adres@email
Re-enter email address: adres@email
Wniosek dotyczy uchodźcy:

Zapoznałem się i akceptuję warunki Regulaminu*

Zapoznałem się i akceptuję warunki Privacy Policy*

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym. Jestem świadomy/-a odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy*

Upoważniam Narodową Agencję Wymiany Akademickiej do weryfikacji moich dokumentów w państwie ich wydania*

Nie jestem robotem 

[Zapisz wniosek](#)

[Strona główna](#)

Na twój adres e-mail został wysłany link aktywacyjny. W ciągu 48 godzin potwierdź złożenie wniosku klikając w link.

[Powrót do strony głównej](#)

POTWIERDZENIE ZŁOŻENIA WNIOSKU

W celu złożenia wniosku wykonaj poniższe kroki:

- **sprawdź skrzynkę mailową**
na twój adres e-mail został wysłany link aktywacyjny – sprawdź skrzynkę i kliknij w link
- **potwierdź złożenie wniosku**
po kliknięciu w link na twój adres e-mail zostanie wysłane potwierdzenie złożenia wniosku

Witaj,

Składanie wniosku o wydanie informacji o zagranicznym dyplomie zostało rozpoczęte.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

W celu złożenia wniosku kliknij [w link](#)

Link będzie aktywny przez 48 godzin od przesłania niniejszej wiadomości. W przypadku wygaśnięcia linku złóż nowy wniosek.

Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA

Strona główna

Trwa weryfikacja

[Powrót do strony głównej](#)

Strona główna

Wniosek został złożony.
Termin wydania informacji wynosi 60 dni od złożenia kompletu dokumentów.
Status wniosku sprawdź w systemie.

[Powrót do strony głównej](#)

Witaj,

Wniosek o wydanie informacji o zagranicznym dyplomie został pomyślnie przesłany do weryfikacji.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

Status wniosku sprawdź w systemie SYRENA.

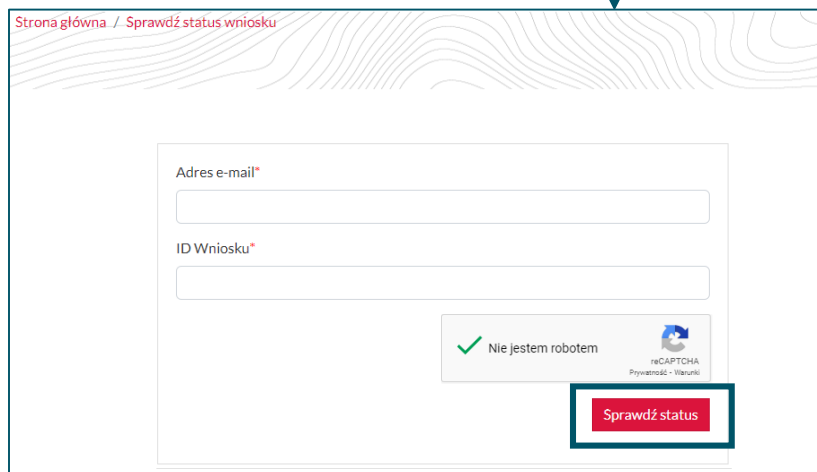
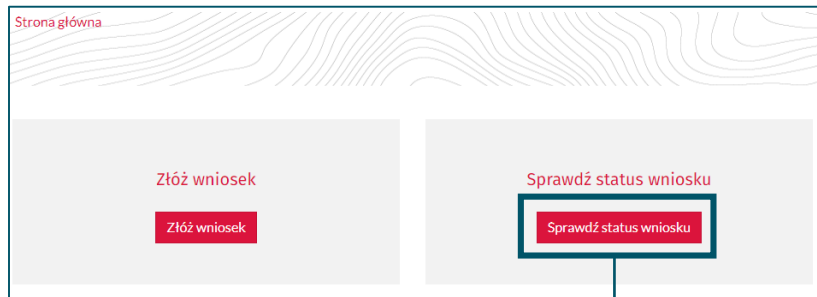
Z poważaniem
Zespół Syrena NAWA

SPRAWDZENIE STATUSU WNIOSKU

Jak sprawdzić status wniosku?

- przejdź do odpowiedniego formularza od momentu potwierdzenia złożenia wniosku status możesz sprawdzić samodzielnie w każdej chwili
- uzupełnij wymagane pola wpisz adres e-mail, który został podany podczas składania wniosku, oraz ID Wniosku przesłane w wiadomości z potwierdzeniem złożenia wniosku

Termin wydania informacji wynosi **60 dni od złożenia kompletu dokumentów**. Jeśli wniosek będzie wymagał uzupełnienia otrzymasz wiadomość z informacją jakie braki należy uzupełnić oraz z linkiem przekierowującym do wniosku.





W przypadku problemów technicznych z platformą
zapraszamy do kontaktu przez e-mail:
syrenahelp@nawa.gov.pl